



Федеральное агентство по рыболовству
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Калининградский государственный технический университет»
(ФГБОУ ВО «КГТУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Начальник УРОПС

Фонд оценочных средств
(приложение к рабочей программе дисциплины)
«ДЕЛОВЫЕ И НАУЧНЫЕ КОММУНИКАЦИИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ»

основной профессиональной образовательной программы магистратуры
по направлению подготовки

20.04.02 ПРИРОДООБУСТРОЙСТВО И ВОДОПОЛЬЗОВАНИЕ

Профиль подготовки
«ВОДОСНАБЖЕНИЕ И ВОДООТВЕДЕНИЕ»

ИНСТИТУТ
РАЗРАБОТЧИК

рыболовства и аквакультуры
кафедра иностранных языков

1 РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 1 – Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

| Код и наименование компетенции | Индикаторы достижения компетенции | Дисциплина | Результаты обучения (владения, умения и знания), соотнесенные с компетенциями/индикаторами достижения компетенции |
|---|---|--|---|
| <p>УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p> <p>ПКС-10: Усовершенствование практического навыка говорения на иностранном языке</p> | <p>УК-4.2: Ведение академической и профессиональной дискуссии. Представление результатов академической и профессиональной деятельности на публичных мероприятиях</p> <p>ПКС-10.2: Учитывает в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в изучаемом иностранном языке</p> | <p>Деловые и научные коммуникации на иностранном языке</p> | <p><u>Знать:</u> современную теоретическую концепцию культуры речи, орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические нормы иностранного языка; психологические особенности процесса общения, его структуру; закономерности, регулирующие процесс межличностного восприятия, коммуникации и взаимодействия; способы повышения эффективности взаимодействия в различных ситуациях, способы предупреждения проблем взаимодействия в межличностном и профессиональном общении.</p> <p><u>Уметь:</u> использовать иностранный язык в профессиональной деятельности; логически верно организовывать устную и письменную речь; создавать хорошо структурированные, логически продуманные устные и письменные тексты; высказываться в ситуациях делового общения с соблюдением необходимых норм культуры языка; способствовать созданию деловой атмосферы сотрудничества и партнёрства; преодолевать коммуникативные барьеры, пользоваться знанием невербальных и вербальных средств общения; анализировать конкретные ситуации общения и поведение партнеров, оценивать</p> |

| Код и наименование компетенции | Индикаторы достижения компетенции | Дисциплина | Результаты обучения (владения, умения и знания), соотнесенные с компетенциями/индикаторами достижения компетенции |
|--------------------------------|-----------------------------------|------------|--|
| | | | перспективы взаимодействия. <i>Владеть:</i> навыками деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры; навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по профессиональной проблематике; набором коммуникативных приёмов и техник установления контакта с собеседником, создания атмосферы доверительного общения, организации обратной связи с целью их эффективного использования в профессиональной деятельности. |

2 ПЕРЕЧЕНЬ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПОЭТАПНОГО ФОРМИРОВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ) И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

2.1 Для оценки результатов освоения дисциплины используются:

- оценочные средства текущего контроля успеваемости;
- оценочные средства для промежуточной аттестации по дисциплине.

2.2 К оценочным средствам текущего контроля успеваемости относятся:

- тестовые задания;
- задания по темам практических занятий;
- задания по контрольным работам (заочная форма обучения).

2.3 Промежуточная аттестация в форме зачета проходит по результатам прохождения всех видов текущего контроля успеваемости.

3 ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ

3.1 Тестовые задания используются для оценки освоения всех тем дисциплины студентами. Тесты сформированы на основе материалов и вопросов рассмотренных в рамках практических занятий. Тесты являются наиболее эффективной и объективной формой

оценивания знаний, умений и навыков, позволяющей выявлять не только уровень учебных достижений, но и структуру знаний, степень ее отклонения от нормы по профилю ответов учащихся на тестовые задания.

Тестирование обучающихся проводится в электронной среде вуза (в течении 10-15 минут, в зависимости от уровня сложности материала) после рассмотрения соответствующих тем. Тестирование проводится с помощью компьютерной программы Indigo с возможность сетевого доступа. Типовые задания для тестирования представлены в приложении № 1.

Положительная оценка («отлично», «хорошо» или «удовлетворительно») выставляется программой автоматически, в зависимости от количества правильных ответов.

Градация оценок:

- «отлично» - свыше 85 %
- «хорошо» - более 75%, но не выше 85%
- «удовлетворительно» - свыше 65%, но не более 75%

3.2 В приложении № 2 приведены темы практических занятий и вопросы рассматриваемые на них. Задания для подготовки к практическим занятиям и материал необходимый для подготовки к ним, в том числе показатели, критерии и шкалы оценивания результатов, представлены в учебно-методическом пособии, размещенном в электронной среде.

Ниже приведена универсальная система оценивания лексико-грамматических тестов/работ (таблица 2), минимальные показатели качества речевых умений(нормативы) и рекомендуемый минимальный объем и режим учебной деятельности студента в каждом семестре (таблицы 3, 4, 5, 6).

Таблица 2 - Оценка лексико-грамматических тестов и лексико-грамматических работ по иностранным языкам

| Уровни | Оценка | Лексико-грамматические контрольные тесты, работы |
|-----------------------------------|--------|---|
| Не зачтено Неудовлетворительно | 0 | Отсутствие работы, отказ от работы или допущение 30 и более грамматических, 30 и более лексических ошибок на изученный материал |
| | 2 | 25-29 грамматических, 25-29 лексических ошибок на изученный материал. |
| | | 20-24 грамматических, 20-24 лексических ошибок на изученный материал. |
| Удовлетворительно | 3 | 15-19 грамматических, 15-19 лексических ошибок на изученный материал. |
| | | 10-14 грамматических, 10-14 лексических ошибок на изученный материал. |

| | | |
|---------|---|---|
| Хорошо | 4 | 7-9 грамматических, 7-9 лексических ошибок на изученный материал. |
| | | 4-5 грамматических, 4-5 лексических ошибок на изученный материал. |
| | | 2-3 грамматических, 4-5 лексических ошибок на изученный материал. |
| Отлично | 5 | 1 грамматическая, 2-3 лексических ошибок на изученный материал. |
| | | Отсутствие ошибок на изученный материал |

Таблица 3 - Устная речь

| Семестры | Минимальные показатели качества речевых умений (нормативы) на конец семестра | Рекомендуемый минимальный объем и режим учебной деятельности студентов в каждом семестре |
|------------|--|---|
| 1 | 2 | 3 |
| II семестр | а/ Умение выступить с индивидуально подготовленным сообщением, презентацией на иностранном языке на заранее выбранную тему. Выступление готовится на основе прочитанного в течение семестра текстового материала с привлечением дополнительных источников информации и личного опыта. Время выступления – до 5 минут. Выступление должно быть понятным, грамотным и логичным. Оно должно достаточно полно раскрывать заявленную тему и соответствовать нормам иноязычной публичной речи. | В течение семестра каждый студент имеет возможность получить 2-3 консультации преподавателя по подготовке к выступлению. Студенту предоставляется возможность в течение семестра 2-3 раза выступить с подготовленными мини-презентациями перед группой, получив адекватную оценку и индивидуальные рекомендации на будущее. |
| | б/ Умение высказаться на иностранном языке по одной из пройденных в течение семестра комплексных тем. | Студентам следует <i>на каждом занятии</i> быть готовым аргументировано и в соответствии с нормами изучаемого языка высказать свою точку зрения по обсуждаемым вопросам. |
| | в/ Умение участвовать в диалоге/беседе. Минимальное количество реплик в каждой ситуации – 5-7. | Необходимо активно участвовать в общении на иностранном языке во время занятий. К каждому занятию необходимо подготовить 5-7 вопросов, которые можно будет задать в ходе урока товарищам по группе. Каждый вопрос следует заблаговременно проверить с точки зрения порядка слов, формы глагола-сказуемого, |

| | | |
|--|--|---|
| | | обратив особое внимание на соответствие числа подлежащего и сказуемого. |
|--|--|---|

Таблица 4 - Понимание иностранной речи на слух (аудирование)

| Семестры | Минимальные показатели качества речевых умений (нормативы) на конец семестра | Рекомендуемый минимальный объем и режим учебной деятельности студентов в каждом семестре |
|------------|--|---|
| 1 | 2 | 3 |
| II семестр | Понимание монологической и диалогической речи в ходе общения на занятиях. | В целях совершенствования в понимании иноязычной речи на слух студентам следует систематически закреплять пройденный в классе материал, 2-3 раза в неделю прослушивая пройденные аудитивные тексты и регулярно обобщая материал в собственных сочинениях. Особое внимание следует уделить правильному запоминанию новых слов: без искажений их произношения и с правильными ударениями. Улучшению понимания иноязычной речи на слух способствует также постоянная работа над расширением арсенала осознанно применяемых грамматических форм и структур изучаемого языка, в частности при написании еженедельных сочинений. |

Таблица 5 - Чтение

| Семестры | Минимальные показатели качества речевых умений (нормативы) | Рекомендуемый минимальный объем и режим учебной деятельности студентов в каждом семестре |
|------------|---|---|
| 1 | 2 | 3 |
| II семестр | Точное понимание и способность пересказать на иностранном языке содержание прочитанного текста, беседа с преподавателем по проблематике текста и смежным профессионально-деловым, научным и общекультурным темам. | Студентам рекомендуется самостоятельно подбирать, прочитывать в индивидуально посильных объемах и еженедельно кратко докладывать в классе дополнительную информацию по каждой изучаемой теме. |

Таблица 6 - Письмо

| Семестры | Минимальные показатели | Рекомендуемый минимальный объем и режим учебной деятельности студентов в каждом семестре |
|----------|------------------------|--|
|----------|------------------------|--|

| | качества речевых умений (нормативы) | |
|------------|--|--|
| 1 | 2 | 3 |
| II семестр | 1/ Умение подготовить презентацию на заранее определенную комплексную профессионально-деловую и общенаучную тему, включая описание графиков и тенденций. | <p>В течение семестра каждый студент должен индивидуально подготовить и предъявить на контроль преподавателю частями и в окончательном полном виде, как минимум, одну презентацию, основанную на пройденном в классе материале, а также результатах самостоятельного чтения.</p> <p>Следует строго соблюдать требования по оформлению слайдов к презентации: отсутствие текста из полных предложений; наличие только ключевых слов, имен, цифр, дат и, в случае необходимости, картинок.</p> <p>Письменные наброски к презентации не могут зачитываться с листа в процессе выступления. Информация должна передаваться в свободной устной форме, но при строгом самоконтроле грамматической и произносительной стороны речи.</p> |
| | 2/ Умение написать сочинение на пройденную тему | В течение семестра рекомендуется написать не менее 4-6 сочинений, используя изученный материал для описания сходных ситуаций, освещения состояния изучаемого вопроса в России и в Калининградской области |
| | 3/ Умение написать деловое письмо | В течение семестра следует написать как можно больше деловых писем, придерживаясь требуемой структуры письма и используя характерные словосочетания. Минимально достаточным количеством, в среднем, является 4-6 самостоятельно написанных деловых писем. |

3.3 В приложении № 3 приведены задания для контрольной работы, оформленные в виде типовых контрольных заданий. Результаты контрольной работы позволяют оценить успешность освоения студентами тем дисциплины.

Оценка контрольной работы определяется количеством допущенных в ней ошибок и результатом ее защиты.

Задания для выполнения контрольной работы представлены в учебно-методическом пособии, размещенном в электронной среде.

4 ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

4.1 Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета.

Промежуточная аттестация – заключительный этап оценки качества усвоения учебной дисциплины, приобретенных в результате ее изучения знаний, умений и навыков в соответствии с требованиями ФГОС ВО.

Промежуточная аттестация по дисциплине проходит по результатам прохождения всех видов текущего контроля успеваемости.

Зачет выставляется по результатам работы студента в течение семестра (положительная отметка выставляется в случае успешного выполнения студентом не менее 60% устных и письменных заданий, предлагаемых преподавателей в течение семестра). Для студентов, не сдавших работы в течение семестра, может быть проведен зачет по представленным темам. В ходе зачета устанавливается соответствие уровня развития умений устной речи, понимания на слух, понимания при чтении и письме на иностранном языке целевому уровню и оценивается в баллах владение каждым из указанных речевых умений. Отметка «Зачтено» выставляется студентам, успешно выполнившим не менее 2/3 от общего числа зачетных заданий.

5 СВЕДЕНИЯ О ФОНДЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ И ЕГО СОГЛАСОВАНИИ

Фонд оценочных средств для аттестации по дисциплине «Деловые и научные коммуникации на иностранном языке» представляет собой компонент основной профессиональной образовательной программы магистратуры по направлению подготовки 20.04.02 Природообустройство и водопользование (профиль «Водоснабжение и водоотведение»).

Фонд оценочных средств рассмотрен и одобрен на заседании кафедры иностранных языков (протокол № 06 от 28.03.2022 г.)


Заведующая кафедрой



Г.П. Кофанова

Фонд оценочных средств рассмотрен и одобрен на заседании кафедры техносферной безопасности и природообустройства (протокол № 8 от 21.04.2022 г.).

Заведующий кафедрой



В.М. Минько

ТИПОВЫЕ ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ

Английский язык

Вариант 1

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

Индикатор достижения компетенции УК-4.2: Ведение академической и профессиональной дискуссии. Представление результатов академической и профессиональной деятельности на публичных мероприятиях.

Choose the right variant:

1. Your professional life from start to finish is ...
 - A. a career;
 - B. a job;
 - C. work;
 - D. staff
2. ... means to receive money for the work you do.
 - A. to work;
 - B. to employ;
 - C. to earn;
 - D. to employ
3. Someone who works in the same company as you is
 - A. a co-worker;
 - B. workforce;
 - C. personnel;
 - D. staff
4. To give somebody a job to do for payment means ...
 - A. to interview;
 - B. to earn;
 - C. to hire;
 - D. to retire
5. To dismiss from employment means ...
 - A. to employ;
 - B. to hire;
 - C. to fire;
 - D. to headhunt
6. To give up one's work, especially on reaching pensionable age means ...
 - A. to lay off;
 - B. to retire;
 - C. to step down;
 - D. to employ

7. A system of employment where an individual's normal hours of work are, in part, outside the period of normal day working and may follow a different pattern in consecutive periods of weeks is

...

- A. shift work;
- B. temporary work;
- C. teleworking;
- D. telecommuting

8. To give up a post means ...

- A. to apply;
- B. to resign;
- C. to sack;
- D. to dismiss

9. The period of time when you stop working because you have reached a particular age is ...

- A. employment;
- B. unemployment;
- C. retirement;
- D. recruitment

10. A: What do you do? B: I'm ... teacher.

- A. a;
- B. the;
- C. ----;
- D. all of the above answers

ПКС-10: Усовершенствование практического навыка говорения на иностранном языке.

Индикатор достижения компетенции ПКС-10.2: Учитывает в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в изучаемом иностранном языке.

11. Television has been introduced to almost every country in the world, reaching a large number of viewers on every continent. About 600 million people saw the first person walk on the moon, and a billion people watched the twentieth Olympic Games. Television has in many ways promoted understanding and cooperation among people. It does this by showing educational and cultural programs.

From this passage, a reader can most reasonably conclude that the author believes that

- A. people spend too much time watching television
- B. not every country needs to have television
- C. television can unify people from around the world

12. People have different ways of learning. Some are better at making mental pictures of new ideas. Others are more comfortable with writing lists of things to memorize. Certain people can learn best when listening to music, while others need silence to concentrate.

Which of the following is the main idea of the passage?

- A. Mental pictures help many to learn.
- B. Some people prefer lists to making mental pictures.

C. Different individuals have different ways of acquiring information.

13. Dr. Ellen Ochoa is an inventor and is also the first female Hispanic astronaut. Her inventions include technology to help robots inspect equipment in space to maintain safety and quality control on spacecraft. Before retiring, she logged more than 1,000 hours in space across several space missions.

According to the passage, Dr. Ochoa is the first

- A. Hispanic person to travel into space
- B. inventor to travel into space
- C. Hispanic woman to travel into space

14-17

The general assumption is that older workers are paid more in spite of, rather than because of, their productivity. That might partly explain why, when employers are under pressure to cut costs, they persuade a 55-year old to take early retirement. Take away seniority-based pay scales, and older workers may become a much more attractive employment proposition. But most employers and many workers are uncomfortable with the idea of reducing someone's pay in later life – although manual workers on piece-rates often earn less as they get older. So retaining the services of older workers may mean employing them in different ways.

One innovation was devised by IBM Belgium. Faced with the need to cut staff costs, and having decided to concentrate cuts on 55 to 60-year olds, IBM set up a separate company called Skill Team, which re-employed any of the early retired who wanted to go on working up to the age of 60. An employee who joined Skill Team at the age of 55 on a five-year contract would work for 58% of his time, over the full period, for 88% of his last IBM salary. The company offered services to IBM, thus allowing it to retain access to some of the intellectual capital it would otherwise have lost.

The best way to tempt the old to go on working may be to build on such 'bridge' jobs: part-time or temporary employment that creates a more gradual transition from full-time work to retirement. Studies have found that, in the United States, nearly half of all men and women who had been in full-time jobs in middle age moved into such 'bridge' jobs at the end of their working lives. In general, it is the best-paid and worst-paid who carry on working. There seem to be two very different types of bridge job-holder – those who continue working because they have to and those who continue working because they want to, even though they could afford to retire.

If the job market grows more flexible, the old may find more jobs that suit them. Often, they will be self-employed. Sometimes, they may start their own businesses: a study by David Storey of Warwick University found that in Britain 70% of businesses started by people over 55 survived, compared with an overall national average of only 19%. But whatever pattern of employment they choose, in the coming years the skills of these 'grey workers' will have to be increasingly acknowledged and rewarded.

Choose the correct letter, A, B or C.

14. In paragraph one, the writer suggests that companies could consider

- A. abolishing pay schemes that are based on age.
- B. avoiding pay that is based on piece-rates.
- C. increasing pay for older workers.

15. Skill Team is an example of a company which

- A. offers older workers increases in salary.
 - B. allows people to continue working for as long as they want.
 - C. allows the expertise of older workers to be put to use.
16. According to the writer, 'bridge' jobs
- A. tend to attract people in middle-salary ranges.
 - B. are better paid than some full-time jobs.
 - C. appeal to distinct groups of older workers.
17. David Storey's study found that
- A. people demand more from their work as they get older.
 - B. older people are good at running their own businesses.
 - C. an increasing number of old people are self-employed.

Вариант 2

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

Индикатор достижения компетенции УК-4.2: Ведение академической и профессиональной дискуссии. Представление результатов академической и профессиональной деятельности на публичных мероприятиях.

Choose the right variant:

1. A specified occupation, profession, and describes a career that you believe is particularly suitable for you, even though it may be difficult or badly paid is ...
 - A. a post.
 - B. a vocation.
 - C. a position.
 - D. a career
2. To work extra hours means ...
 - A. to commute;
 - B. to do overtime;
 - C. to work in shifts;
 - D. to work under a flexitime system
3. What do you do for ...?
 - A. a job;
 - B. work;
 - C. a living;
 - D. all of the above answers
4. To dismiss from employment means ...
 - A. to employ;
 - B. to hire;
 - C. to fire;
 - D. to headhunt
5. To give somebody a job to do for payment means ...
 - A. to interview;

- B. to earn;
- C. to hire;
- D. to retire

6. To give up one's work, especially on reaching pensionable age means ...

- A. to lay off;
- B. to retire;
- C. to step down;
- D. to employ

7. A system of employment where an individual's normal hours of work are, in part, outside the period of normal day working and may follow a different pattern in consecutive periods of weeks is ...

- A. shift work;
- B. temporary work;
- C. teleworking;
- D. telecommuting

8. If you hold a piece of copper wire over the flame of a wooden match, heat will be conducted by the copper wire to your fingers, and you will be forced to drop the wire. You will, however, still be able to hold the match because wood is a poor conductor of heat.

Which of the following is implied in the passage above?

- A. Copper is a good conductor of heat.
- B. Wood and copper conduct heat equally.
- C. Wood is an excellent conductor of heat.

9. Many people own different pets. Dogs, cats, birds, and fish are common household pets. Others pets are considered to be exotic animals. These include snakes, lizards, and hedgehogs.

According to the passage, snakes are

- A. uncommon pets
- B. likely to be found in a household with dogs
- C. found only in zoos

10. Dr. Ellen Ochoa is an inventor and is also the first female Hispanic astronaut. Her inventions include technology to help robots inspect equipment in space to maintain safety and quality control on spacecraft. Before retiring, she logged more than 1,000 hours in space across several space missions.

According to the passage, Dr. Ochoa is the first

- A. Hispanic person to travel into space
- B. inventor to travel into space
- C. Hispanic woman to travel into space

11. Many countries in Africa _____ faced with the problems of limited financial resources.

- A. have
- B. are
- C. being

ПКС-10: Усовершенствование практического навыка говорения на иностранном языке.

Индикатор достижения компетенции ПКС-10.2: Учитывает в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в изучаемом иностранном языке.

12-17

The general assumption is that older workers are paid more in spite of, rather than because of, their productivity. That might partly explain why, when employers are under pressure to cut costs, they persuade a 55-year old to take early retirement. Take away seniority-based pay scales, and older workers may become a much more attractive employment proposition. But most employers and many workers are uncomfortable with the idea of reducing someone's pay in later life – although manual workers on piece-rates often earn less as they get older. So retaining the services of older workers may mean employing them in different ways.

One innovation was devised by IBM Belgium. Faced with the need to cut staff costs, and having decided to concentrate cuts on 55 to 60-year olds, IBM set up a separate company called Skill Team, which re-employed any of the early retired who wanted to go on working up to the age of 60. An employee who joined Skill Team at the age of 55 on a five-year contract would work for 58% of his time, over the full period, for 88% of his last IBM salary. The company offered services to IBM, thus allowing it to retain access to some of the intellectual capital it would otherwise have lost.

The best way to tempt the old to go on working may be to build on such 'bridge' jobs: part-time or temporary employment that creates a more gradual transition from full-time work to retirement. Studies have found that, in the United States, nearly half of all men and women who had been in full-time jobs in middle age moved into such 'bridge' jobs at the end of their working lives. In general, it is the best-paid and worst-paid who carry on working. There seem to be two very different types of bridge job-holder – those who continue working because they have to and those who continue working because they want to, even though they could afford to retire.

If the job market grows more flexible, the old may find more jobs that suit them. Often, they will be self-employed. Sometimes, they may start their own businesses: a study by David Storey of Warwick University found that in Britain 70% of businesses started by people over 55 survived, compared with an overall national average of only 19%. But whatever pattern of employment they choose, in the coming years the skills of these 'grey workers' will have to be increasingly acknowledged and rewarded.

Choose the correct letter, A, B or C.

12. In paragraph one, the writer suggests that companies could consider

- A. abolishing pay schemes that are based on age.
- B. avoiding pay that is based on piece-rates.
- C. increasing pay for older workers.

13. Skill Team is an example of a company which

- A. offers older workers increases in salary.
- B. allows people to continue working for as long as they want.
- C. allows the expertise of older workers to be put to use.

14. According to the writer, 'bridge' jobs

- A. tend to attract people in middle-salary ranges.
 - B. are better paid than some full-time jobs.
 - C. appeal to distinct groups of older workers.
15. David Storey's study found that
- A. people demand more from their work as they get older.
 - B. older people are good at running their own businesses.
 - C. an increasing number of old people are self-employed.
16. A session that involves a number of conference participants in the discussion of a topic of fairly general interest is called
- A. a talk.
 - B. a poster session.
 - C. a round table.
17. Of all the three types of session, a poster presentation is
- A. the most typical of academic conferences.
 - B. the richest in visuals.
 - C. the one that needs most moderation by the chair.

Вариант 3

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

Индикатор достижения компетенции УК-4.2: Ведение академической и профессиональной дискуссии. Представление результатов академической и профессиональной деятельности на публичных мероприятиях.

Choose the right variant:

1. In these days of high ..., it's often difficult for young people to find a job.
- A. disemployment;
 - B. inemployment;
 - C. unemployment;
 - D. inemployment
2. Money that employees receive for doing their job, especially professional employees or people working in an office is ...
- A. income;
 - B. wage;
 - C. salary;
 - D. tax
3. Which adjective is the odd one out?
- A. redundant;
 - B. unemployed;
 - C. sacked;
 - D. promoted
4. To give up a post means ...
- A. to apply;

- B. to resign;
C. to sack;
D. to dismiss
5. The period of time when you stop working because you have reached a particular age is ...
A. employment;
B. unemployment;
C. retirement;
D. recruitment
6. A: What do you do? B: I'm ... teacher.
A. a;
B. the;
C. ----;
D. all of the above answers
7. The period of time when you stop working because you have reached a particular age is ...
A. employment;
B. unemployment;
C. retirement;
D. recruitment
8. Extras you get from your employer in addition to your salary are ...
A. benefits;
B. responsibilities;
C. qualities;
D. skills

ПКС-10: Усовершенствование практического навыка говорения на иностранном языке.

Индикатор достижения компетенции ПКС-10.2: Учитывает в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в изучаемом иностранном языке.

Choose the correct letter, A, B, C or D:

9. Cesar Chavez was an influential leader for farmworkers. He fought for their rights and better working conditions. Chavez led many strikes that angered farm owners. Eventually he succeeded in getting increased wages and better living situations for farmworkers.

The passage indicates that Chavez changed lives by

- A. helping to end the farmworkers' strikes
B. fighting for the rights of farm owners
C. improving the conditions for farmworkers

10 When cartoonist Charles M. Schulz was a boy in elementary school, other boys teased him for being small and not very good at sports, and his art teacher told him he had no talent for drawing. He had few friends and was too shy to talk to a red-haired girl he admired. Later in life, Schulz used his childhood experiences in his comic strip *Peanuts*: the strip's main character, the sad and lonely Charlie Brown, represents Schulz as a little boy. *Peanuts* was unique at the time because it contained no adult characters. Readers fell in love with Charlie Brown, and *Peanuts* eventually became one of the most popular comic strips of all time.

What is the main idea of the passage?

- A. Peanuts was the world's most widely read comic strip.
- B. Schulz was a very famous cartoonist.
- C. Schulz turned the pain of his youth into success as an adult.

11. Dr. Ellen Ochoa is an inventor and is also the first female Hispanic astronaut. Her inventions include technology to help robots inspect equipment in space to maintain safety and quality control on spacecraft. Before retiring, she logged more than 1,000 hours in space across several space missions.

According to the passage, Dr. Ochoa is the first

- A. Hispanic person to travel into space
- B. inventor to travel into space
- C. Hispanic woman to travel into space

12. It is very important for students to keep _____ with assignments during a university course.

- A. on
- B. up
- C. in

13. Everyone but Sarah failed to _____ the test.

- A. achieve
- B. pass
- C. gain

14 The most valuable knowledge in a paper presentation or talk comes from

- A. handouts and visual aids.
- B. a lengthy opinion exchange.
- C. the speaker's experience.

15. A session that involves a number of conference participants in the discussion of a topic of fairly general interest is called

- A. a talk.
- B. a poster session.
- C. a round table.

16. Before you get a job, you usually have to go for a(n) ..., when you will be asked a lot of questions about your suitability for the job.

- A. questioning;
- B. interrogation;
- C. discussion;
- D. interview

17. A pay given to an employee who is away from work because of illness is ...

- A. sick pay;
- B. holiday pay;
- C. income tax;
- D. wage

Немецкий язык

Вариант 1

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

Индикатор достижения компетенции УК-4.2: Ведение академической и профессиональной дискуссии. Представление результатов академической и профессиональной деятельности на публичных мероприятиях.

1. Die Bewerbung umfasst sämtliche ..., die ein Arbeitssuchender einem potentiellen Arbeitgeber vorgelegt, um ihn von seinen beruflichen Qualifikationen zu überzeugen.

- A) Unterlagen
- B) Arbeit
- C) Qualität
- D) Quantität

2. In Deutschland werden im Lebenslauf die Daten normalerweise ... angeordnet.

- A) chaotisch
- B) chronologisch
- C) antichronologisch
- D) wichtig

3. Der ... Lebenslauf ist heute ein Klassiker unter den Lebenslauf-Vorlagen und überzeugt durch seine strukturierte und klare Form.

- A) freie
- B) handschriftliche
- C) tabellarische
- D) ausführliche

ПКС-10: Усовершенствование практического навыка говорения на иностранном языке.

Индикатор достижения компетенции ПКС-10.2: Учитывает в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в изучаемом иностранном языке.

4. Bilden Sie einen Fragesatz.

Deutsch(1) – diese(2) – Studenten(3) – sprechen(4) – gut(5)?

- A) 12435
- B) 21435
- C) 42351
- D) 41235
- E) 34251

5. Bilden Sie einen Aussagesatz.

die Aufgabe(1) - ich(2) – im Test(3) – nicht(4) – lösen(5) – kann(6).

- A) 614352
- B) 261345

- C) 246513
- D) 324651
- E) 124653

6. ... dauern gewöhnlich die Winterferien?

- A) Wo
- B) Wie lange
- C) Wann
- D) Wer
- E) Wie

7. ... ist Ihr Lieblingsfach? – Deutsch.

- A) Wo
- B) Welche
- C) Was
- D) Wie
- E) Wohin

8. ... Uhr ist der Unterricht zu Ende? – Um 13.35 Uhr.

- A) Wann
- B) Wie viele
- C) Um wieviel
- D) Wie oft
- E) Wie spät

9. ... studieren Sie gerade? – An der Universität.

- A) Was an
- B) Woran
- C) Wo
- D) An
- E) Wovor

10. Darf ich ... Kugelschreiber einen Augenblick haben, Herr Schröder?

- A) Ihren
- B) Ihr
- C) Seinen
- D) Sein
- E) Ihnen

11. An ... Fakultät gibt es viele Fachrichtungen.

- A) meiner
- B) meinem
- C) mein
- D) meine
- E) meinen

12. Ich gebe ... Freund das Lehrbuch.

- A) meinem
- B) mein

- C) meiner
- D) meinen
- E) meines

13. Diese Studenten haben ... am Seminar beteiligt.

- A) uns
- B) sich
- C) euch
- D) dich
- E) mich

14. Ich weiss, dass ihr ... für Deutsch interessiert.

- A) mich
- B) euch
- C) uns
- D) dich
- E) sich

15. Die grosse Pause ... 40 Min.

- A) dauert
- B) beginnt
- C) beendet
- D) besteht
- E) bekommt

16. Er ... am Abend im Lesesaal.

- A) arbeite
- B) arbeit
- C) arbeitet
- D) arbeiten
- E) arbeitest

17. Heute ... mehr Ausbildungsplätze den Studenten zur Verfügung.

- A) stehen
- B) steht
- C) stehst
- D) stehe
- E) steh

18. Wann die Prüfungszeit?

- A) beginnen
- B) beginnt
- C) beginnst
- D) beginne
- E) beginn

19. Im Sommer ... die Studenten Ferien.

- A) haben
- B) habt

- C) hat
- D) hast
- E) habe

20. Woher ... Sie denn so gut Deutsch?

- A) haben
- B) können
- C) lernen
- D) wissen
- E) sind

Вариант 2

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

Индикатор достижения компетенции УК-4.2: Ведение академической и профессиональной дискуссии. Представление результатов академической и профессиональной деятельности на публичных мероприятиях.

1. Zu den Bewerbungsunterlagen zählt ein persönliches ..., das an den Personalchef des Unternehmens gerichtet ist.

- A) Brief
- B) E-Mail
- C) Motivationsschreiben
- D) Notizen

2. Der Lebenslauf gehört zu den ..., sei es für eine Lehrstelle, eine Arbeitsstelle oder einen Studienplatz.

- A) besonderen Kenntnissen
- B) weiteren Qualifikationen
- C) Bewerbungsunterlagen
- D) persönlichen Interessen

3. Ein guter Lebenslauf zeigt dem ..., dass Du der richtige Mann oder die richtige Frau für den Job bist.

- A) Arbeitnehmer
- B) Ingenieur
- C) Wirtschaftler
- D) Arbeitgeber

ПКС-10: Усовершенствование практического навыка говорения на иностранном языке.

Индикатор достижения компетенции ПКС-10.2: Учитывает в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в изучаемом иностранном языке.

4. Dieser Student ... eine gute Note bekommen.

- A) wollet
- B) wille
- C) willt
- D) wollt
- E) will

5. ... ich für einen Moment rausgehen?

- A) Dürfen
- B) Darf
- C) Darfst
- D) Dürft
- E) Darft

6. Dieser Student spricht ... Deutsch als sein Freund.

- A) gut
- B) besser
- C) gern
- D) am besten
- E) das beste

7. Die Lomonossow-Universität ist ... in Russland.

- A) die älteste
- B) die neue
- C) die kleinste
- D) die wärmste
- E) die längste

8. Diese Fakultät ist ... an unserer Uni.

- A) die älteste
- B) der älteste
- C) der ältere
- D) das älteren
- E) die ältere

9. Er hat seine Staatsprüfung erfolgreich

- A) gestanden
- B) bestanden
- C) verstanden
- D) entstanden
- E) erstanden

10. Wann ... du eine neue Stelle gefunden?

- A) bist
- B) sein
- C) war
- D) sind
- E) hast

11. Möchtest du bei dieser Firma arbeiten? Ja ich ... schon meine Bewerbung

- A) habt geschrieben
- B) bin geschrieben
- C) habe geschrieben
- D) hat geschreibt
- E) ist geschrieben

12. Um wieviel Uhr ... er zur Arbeit gegangen?

- A) ist
- B) hat
- C) seid
- D) sind
- E) bin

13. Früher ... ich zu Fuss zur Arbeit.

- A) ging
- B) ginge
- C) gang
- D) gehen
- E) gingst

14. Unsere Firma ... in diesem Jahr an dieser Messe

- A) nimmt... teil
- B) nimmt Teil
- C) nahm ... teil
- D) teil ... nahm
- E) nimm ... teil

15. Ich studiere ... der technischen Hochschule.

- A) auf
- B) aus
- C) mit
- D) an
- E) am

16. Ich stehe gewöhnlich ... 7Uhr auf.

- A) um
- B) am
- C) von
- D) mit
- E) an

17. Zur Uni fahre ich ... Bus.

- A) auf dem
- B) mit dem
- C) mit der
- D) mit die
- E) auf der

18. Unser Lehrstuhl liegt ... Stock.

- A) im dritten
- B) im dreiten
- C) im dritte
- D) in dreite
- E) in dritten

19. Worüber ist denn ... dem Unterricht gesprochen worden.

- A) durch
- B) von
- C) in
- D) mit
- E) an

20. Etwa ... halb sieben stehen fast alle Studenten ...

- A) um, auf
- B) in, aus
- C) am, vor
- D) im, ab
- E) um, weg

Вариант 3

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

Индикатор достижения компетенции УК-4.2: Ведение академической и профессиональной дискуссии. Представление результатов академической и профессиональной деятельности на публичных мероприятиях.

1. Im Bewerbungsschreiben verbinden Sie Ihre ... mit den Anforderungen aus der Stellenbeschreibung.

- A) Arbeit
- B) Erfahrungen und Motivation
- C) Erfolg und Glück
- D) Ereignisse

2. Der Lebenslauf wird fast ausschließlich für ... erstellt.

- A) Unterricht
- B) Brief
- C) Zukunft
- D) Bewerbungen

3. Das Kernstück im Aufbau des Lebenslaufs sind Ihre

- A) Arbeitsstelle
- B) Qualifikationen
- C) Sprachkenntnisse
- D) Studium

ПКС-10: Усовершенствование практического навыка говорения на иностранном языке.

Индикатор достижения компетенции ПКС-10.2: Учитывает в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в изучаемом иностранном языке.

4. Die Studenten in Russland haben Ferien gewöhnlich ... Winter und Sommer.

- A) im
- B) am
- C) in
- D) auf dem
- E) ins

5. Ich studiere Fremdsprachen ... meine Zukunft.

- A) auf
- B) für
- C) neben
- D) aus
- E) an

6. Er ist ... Student.

- A) nicht
- B) nie
- C) nichts
- D) kein
- E) keine

7. Wir brauchen ... Wörterbücher.

- A) kein
- B) keinen
- C) keines
- D) keine
- E) keinem

8. Am Nachmittag haben wir gewöhnlich ... Unterricht.

- A) keine
- B) kein
- C) keiner
- D) keinen
- E) keines

9. Können Sie mir sagen, ... der Sprachkurs beginnt?

- A) wann
- B) als
- C) wenn
- D) weil
- E) was

10. Er fährt nach Süden Deutschlands, ...er seinen Urlaub an dem Bodensee verbringen will.

- A) dass
- B) wenn
- C) da
- D) obwohl
- E) weil

11. ... Sie in die Schweiz fahren, können Sie mich mitnehmen.

- A) Damit
- B) Weil
- C) Als
- D) Wenn
- E) Ob

12. Pawel will nach Österreich kommen, ... er gar nicht Deutsch sprechen kann.

- A) obwohl
- B) ohne
- C) trotzdem
- D) weshalb
- E) deshalb

13. Sie spricht so gut Deutsch, ... sie ein Jahr in Deutschland war.

- A) weil
- B) darum
- C) um
- D) damit
- E) wenn

14. Besuchst du uns in den Ferien ... machst du eine Reise nach Deutschland?

- A) weil
- B) als
- C) oder
- D) nachdem
- E) dass

15. Die Bundesrepublik Deutschland ist in 16 Bundesländer gegliedert, ... eigenständige Staaten sind.

- A) der
- B) welcher
- C) die
- D) das
- E) welches

16. Ich habe nicht gewusst, ... ihr zusammen in den Ferien in Moskau wart.

- A) dass
- B) damit
- C) denn
- D) weil
- E) aber

17. Johannes Gutenberg entwickelte im 15. Jahrhundert das Buchdruckverfahren, ... auch heute angewendet wird.

- A) welche
- B) welches
- C) welcher
- D) der
- E) die

18. Im Deutschunterricht haben wir erfahren, ... sich das grösste Verkehrszentrum die Stadt Frankfurt am Main im Bundesland Hessen befindet.

- A) denn
- B) weil
- C) dass
- D) was
- E) wenn

19. Seine Antwort konnte ... nicht befriedigen.

- A) den Dozenten
- B) dem Dozenten
- C) des Dozentes
- D) der Dozenten
- E) dem Dozenten

20. Unsere Universität ... 1994

- A) wird/gründen
- B) wurde/gründen
- C) wurde/gegründet
- D) wird/gegründet
- E) wurdet/gegründet

Приложение № 2

ЗАДАНИЯ ПО ТЕМАМ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ

Тема 1. Текущие события и новости в сфере профессиональной деятельности, изучаемой в магистратуре (практические занятия 1-3)

Цель: ознакомление со специальной лексикой направления, изучаемого в магистратуре. Освоение основных речевых средств для изложения на иностранном языке актуальных новостей из сферы профессиональной деятельности, формирование готовности к обсуждению на иностранном языке текущих событий и новостей, касающихся профессиональной деятельности; совершенствование навыков аннотирования и реферирования профессионально-ориентированного текста.

Вопросы, выносимые на обсуждение:

- ключевая лексика и терминология, относящаяся к направлению/отрасли, изучаемой в магистратуре;
- речевое поведение участников деловых встреч: речевые образцы, клише и типичные фразы;
- основные приемы аналитико-синтетической переработки информации, смысловой анализ текста, вычленение единиц информации и составление плана реферлируемого документа; совершенствование навыков аннотирования и реферирования профессионально-ориентированного текста;
- аннотация текста профессиональной направленности.

Задание

Написание аннотации к статье профессиональной направленности на иностранном языке

Тема 2. Структура деловой и научной презентации (практические занятия 4-6)

Цель: ознакомление со структурой научной презентации, освоение основных стратегий и тактик проведения презентаций в англоязычной деловой лингвокультуре, формирование готовности применять полученные знания в практических ситуациях.

Вопросы, выносимые на обсуждение:

- Структура научной презентации;
- Требования к языку презентации;
- Специальная лексика;
- Этикет деловой и научной дискуссии на иностранном языке;
- Рекомендации по подготовке тезисов к выступлению и слайдов.

В ходе подготовки студенты готовят пробные мини-презентации, затем в группе проводится аналитическое обсуждение заслушанных мини-презентаций.

Задание

Презентация собственной научно-исследовательской работы по соответствующему профилю.

Тема 3. Научно-исследовательская и образовательная деятельность (практические занятия 7-9)

Цель: ознакомление с принципами проведения научного исследования: выдвижение гипотез, аргументация, результаты и обобщения.

Вопросы, выносимые на обсуждение:

- научно-исследовательская работа: цели, задачи, перспективы;

- проведение научного исследования: выдвижение гипотез, аргументация, результаты и обобщения;
- международные программы, проекты конкурсы, условия участия;
- специальная лексика и основные речевые средства для выдвижения гипотез, аргументации, обобщения и выводов на иностранном языке;
- тренинг способов эффективного извлечения информации из соответствующих устных источников (доклады, дискуссии).

Задание

Заполнение анкеты и заявки на грант

Тема 4. Профессиональная дискуссия (практические занятия 10-12)

Цель: ознакомление с принципами и ведения профессиональной дискуссии, освоение речевых клише и формул этикета при ведении дискуссии в сфере профессиональной деятельности; формирование готовности к ведению профессиональной дискуссии.

Вопросы, выносимые на обсуждение:

- принципы ведения профессиональной дискуссии;
- этикет деловой и научной дискуссии на иностранном языке;
- речевые клише при ведении дискуссии в сфере профессиональной деятельности;
- речевые клише при представлении визуальной информации (схемы, графики, диаграммы);
- панельная дискуссия.

Задание

В рабочих группах выбрать и представить, подготовив соответствующую аргументацию, один из предложенных проектов.

Тема 5. Научное общение. Участие в научных конференциях. Научные публикации (практические занятия 13-15).

Цель: ознакомление с речевыми нормами и клише, характерными для общения в научной среде, на конференции; формирование готовности к неформальному общению в различных ситуациях. Написание делового письма. Ознакомление с композиционными особенностями научной статьи, ее структурой.

Вопросы, выносимые на обсуждение:

- речевые нормы, характерные для сферы научной и профессиональной коммуникации; общение в научной среде, на конференции;
- повторение устойчивых разговорных выражений для начала и поддержания разговора, назначения встреч, изменения договоренностей, детализации; выражение намерения, согласия, подтверждения;
- написание делового письма;
- подготовка и написание научной статьи. Композиционные особенности научной статьи. Структура: введение, методы, результаты, обсуждение результатов.

Задание: написать введение и заключение для предложенной статьи /статьи по теме магистерской диссертации, готовящейся к публикации.

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ПО КОНТРОЛЬНЫМ РАБОТАМ

Контрольная работа № 1 (Английский язык)

Вариант 1

1. Прочитайте текст ‘Semco’, переведите со словарем и составьте глоссарий (словарь) незнакомых слов.

Semco Ltd.

Ricardo Semler became boss of his father’s business when he was 21. The Company called ‘Semco’ was based in Brazil and it sold parts for ships. Semler junior worked like a madman, from 7.30a.m. until midnight every day. One day while he was touring a factory in New York, he collapsed. The doctor who treated him said, ‘There’s nothing wrong with you. But if you continue like this, you’ll find a new home in our hospital.’ Semler got the message. He changed the way he worked. In fact, he changed the way his employees worked too.

He let his workers take more responsibility. He allowed them to set their own salaries, and he cut all, as he thought, unnecessary jobs, like receptionists and secretaries. This saved money and brought more equality to the company. Everyone at ‘Semco’, even top managers, meet guests in reception, does the photocopying, sends faxes, types letters and dials the phone.

He completely reorganised the office: instead of walls, they have plants, so bosses can’t shut themselves away from their subordinates. And the workers are free to decorate their workspace as they want. As for uniforms, some people wear suits and others wear T-shirts.

‘Semco’ has flexible working hours; the employees decide when they need to arrive at work. The employees also evaluate their bosses twice a year. Also, ‘Semco’ lets its workers use the company’s machines for their own projects, and makes them take holidays for at least thirty days a year.

It sounds perfect, but does it work? The answer is in numbers: in the last six years, ‘Semco’’s revenues have gone from \$35 million to \$212 million. The company has grown from eight hundred employees to 3,000. Why?

Semler says it’s because of ‘peer pressure’. Peer pressure makes everyone work hard for everyone else. He treats his workers like adults and expects them to act like adults. And they do.

2. Ответьте письменно на вопросы по содержанию текста

- 1) Who is Ricardo Semler?
- 2) What problem did he have?
- 3) What country is Semco’s headquarter?
- 4) What does the company do?
- 5) Why are there no receptionists or secretaries at ‘Semco’? Who fulfills their jobs?
- 6) How does the company office look like?
- 7) What are working hours at ‘Semco’?
- 8) What do employees at ‘Semco’ do that they probably wouldn’t do in other companies?
- 9) Do Semco’s methods work? How do we know?

3. Составьте план пересказ текста

4. Подготовьте устный пересказ текста, используя план-пересказ в качестве опоры

5. Перепишите текст, заполняя пропуски словами, подходящими по смыслу, выбирая из предложенных вариантов (А-D) для каждого пропуска. Слова представлены после текста. Обратите внимание, что правильным является лишь один из предложенных вариантов.

Heathrow Airport is one of the busiest (1) _____ airports in the world. More than 90 (2) _____ use Heathrow to fly direct to about 200 (3) _____ in 85 countries in the world. Every year Heathrow handles 450,000 international (4) _____, an average of 1,00 per day. This is more than one a minute from 6 o'clock in the morning till midnight. Almost 58,000 people (5) _____ at Heathrow, that's a population of a small town. There are around 75,000,000 (6) _____ of baggage going through Heathrow each year and there are over 9,500 baggage (7) _____ available for passengers – more than in any other airport. Passengers (8) _____ 26,000 cups of tea and 6,500 sandwiches at Heathrow every day and the duty-free (9) _____ sell a bottle of whiskey every 7 seconds – that's more than 500 bottles an hour. The most common illness among passengers is heat attack. Around 40 people every year die in this way while (10) _____ to or through Heathrow.

1. a) local b) international c) famous d) public
2. a) planes b) tourists c) airlines d) airports
3. a) destinations b) countries c) terminals d) runways
4. a) trips b) journeys c) airplanes d) flights
5. a) fly b) work c) travel d) board
6. a) suitcases b) bags c) bits d) pieces
7. a) buses b) baskets c) collectors d) trolleys
8. a) drink b) eat c) buy d) sell
9. a) shops b) points c) corners d) trolleys
10. a) arriving b) travelling c) landing d) commuting

6. Письменно выполните перевод с русского на английский следующих диалогов

Диалог 1:

- Здравствуйте! Я бы хотел забронировать билет на рейс до Мадрида на 25 октября на вечер.
- Вам нужен билет в один конец или туда и обратно?
- Только туда.
- Я могу предложить вам прямой рейс из Москвы. Время вылета 20.10.
- Сколько стоит?
- Вы хотите эконом или бизнес?
- Эконом, пожалуйста.
- Тариф эконом класса 120 евро.
- Отлично. Вы можете забронировать один билет на этот рейс?
- Конечно, сэр. Ваш паспорт, пожалуйста.

Диалог 2:

- Здравствуйте! Где бы вы хотели сидеть: у окна или прохода?
- Не имеет значения, спасибо.
- Нет проблем, сэр. Вы желает сдать в багаж эту сумку?
- Могу я ее взять как ручную кладь с собой?
- Думаю, можете. Вот ваш посадочный талон. Выход на посадку номер 10. Хорошего полета.
- Спасибо.

Диалог 3:

- Компания «Балтийский терминал». Кэтрин. Чем могу помочь?
- Здравствуйте. Могу я поговорить с Мэри Крамер?

- Кто ее спрашивает?
- Это Хиллари Даниелз.
- Одну минуточку, побудьте на линии, я вас соединю.... Боюсь, она не отвечает. Скорее всего она на встрече. Кто-нибудь еще может вам помочь?
- Боюсь, что нет. Могу я оставить сообщение?
- Да, конечно.
- Попросите ее перезвонить мне по номеру 758-59-53.
- Перезвонить Хиллари Дэниелз. Номер 758-59-53
- Да, все верно. Спасибо.
- Не за что. До свидания.

Вариант 2

1. Прочитайте текст ‘Road ragers in the sky’, переведите со словарем и составьте глоссарий (словарь) незнакомых слов.

ROAD RAGERS IN THE SKY by Derek Brown

Airlines and their long-suffering customers are reporting a steep climb in air rage incidents. Some incidents are apparently caused by problems which are familiar to many regular travellers. One case reported from America stemmed from an interminable delay in takeoff, when passengers were cooped up in their aircraft on the tarmac for four hours, without food, drink or information. Mass unrest is less common than individual misbehavior, as in the case of the convict who recently went crazy on a flight, attacked the crew and tried to open a door in mid-flight.

The psychology of air rage is a new area of study, and there are almost as many explanations as examples. Most analysts of the phenomenon blame alcohol, but many people now think that the airlines are at fault. To cut costs, they are cramming ever more passengers into their aircraft, while reducing cabin crew, training and quality of service, all of which increase passenger frustration. In addition, there is increasing concern in the USA about another cost-cutting exercise, which could seriously harm passengers' health: cabin ventilation.

Modern aircraft are equipped with sophisticated air conditioning device – but running them at optimum capacity burns up valuable aviation fuel. Many airlines routinely instruct their flight crews to run the systems on minimum settings. Campaigners for improved air quality claim that this can lead to irritability and disorientation.

In the US, the soaring number of passengers complaints across a wide range of issues is reflected in a number of new Internet sites which criticise the airlines and demand better service. One of the sites is demanding an air passengers' Bill of Rights.

Cabin and flight crews, who are in the front line of the battle against disruptive and dangerous in-flight behavior, have called for stiffer penalties against the offenders. Management have also called for legislation – while denying that its cost-cutting practices have contributed to the problem. But there are some signs, in the US at least, that the airlines are at last attempting to respond to customer dissatisfaction. Some major lines have announced concessions to the most frequent complaint of all, and are removing seats to make more for their customers.

From *The Guardian*

2. Прочитайте текст еще раз. Какие из указанных ниже высказываний соответствуют содержанию текста, а какие нет. Письменно исправьте неверные высказывания, обоснуйте свой ответ.
 - 1) People in groups are more likely to behave badly on planes.
 - 2) Drink is often the cause of problems on board.

- 3) Airlines can do little to improve air quality.
- 4) Travellers are suing new technology to express their dissatisfaction with airlines.
- 5) Airlines have taken no action to address travellers' concerns.

3. Составьте план пересказ текста

4. Подготовьте устный пересказ текста, используя план-пересказ в качестве опоры

5. Перепишите текст, заполняя пропуски словами, подходящими по смыслу. Слова представлены в рамочке перед текстом. Обратите внимание, что не все слова будут использованы. Один пропуск соответствует одному слову.

| | | |
|--------------------|--------------------------|-----------------------|
| Interview | Application forms | Employ |
| Applicants | References | Position |
| Interviewer | Experience | Qualifications |
| Apply | Fill in | Vacancy |
| Perks | Salary | Short-list |
| Work | Promotion | |

In times of high unemployment there are usually very many _____ (a) when a _____ (b) is advertised. Sometimes large numbers of people _____ (c), and send off _____ (d) for a single job. It is not unusual, in fact, for hundreds of people to _____ (e) to a firm for one post. This number is reduced to a _____ (f) of perhaps six or eight, from whom a final choice is made when they all attend an _____ (g). Very possibly the people interviewing will be interested in the _____ (h) the candidates gained at school or university and what _____ (i) they have had in previous jobs. They will probably ask for _____ (j) written by the candidates' teachers and employers.

6. Письменно выполните перевод с русского на английский следующих диалогов

Диалог 1:

- Здравствуйте! Я бы хотел забронировать билет на рейс до Парижа на завтрашний вечер.
- Вам нужен билет в оба конца?
- Да.
- Я могу предложить вам прямой рейс из Москвы. Время вылета 21.45.
- Какой тариф?
- Вы хотите эконом или бизнес?
- Эконом, пожалуйста.
- Тариф экономкласса 720 евро.
- Отлично. Вы можете забронировать один билет на этот рейс?
- Конечно, сэр. Ваш паспорт, пожалуйста.

Диалог 2:

- Здравствуйте! Где бы вы хотели сидеть: у окна или прохода?
- Я бы хотел место у окна, пожалуйста.
- Нет проблем, сэр. Вы желает сдать в багаж эту сумку?
- Нет. Это ручная кладь.
- Хорошо. Вот ваш посадочный талон. Выход на посадку номер 7. Хорошего полета.
- Спасибо.

Диалог 3:

- Компания «SBS». Кэтрин. Чем могу помочь?
- Здравствуйте. Могу я поговорить с Сэмом Палмером?

- Кто его спрашивает?
- Это Даниэл Холл.
- Одну минуточку, побудьте на линии, я вас соединю.... К сожалению, он не отвечает. Кто-нибудь еще может вам помочь?
- Боюсь, что нет. Могу я оставить сообщение?
- Да, конечно.
- Попросите его перезвонить мне по номеру 758-59-53.
- Перезвонить Даниэлу Холлу. Номер 758-59-53
- Да, все верно. Спасибо.
- Не за что. До свидания.

**Контрольная работа № 1 (Немецкий язык)
Вариант 1**

1. Выберите нужную форму глагола для предложения:

Meine Brüder ... die Musikschule gern.

- a. besucht b. besuchen c. besuchst d. besuche
- a. werdet b. wird c. wurden d. werden

2. Выберите подлежащее для предложения:

... erfüllte diese Aufgabe ohne Wörterbuch.

- a. Ihr b. du c. sie (они) d. man

3. Назовите предложение в Plusquamperfekt.

- a. Der Junge wird im Hof spielen.
- b. Der Junge hat im Hof gespielt.
- c. Der Junge ist nach Omsk gefahren.
- d. Der Junge hatte im Hof gespielt.

4. Какое предложение построено верно?

- a. Die Universität befindet sich nicht weit von meinem Haus.
- b. Die Universität befanden sich nicht weit von meinem Haus.
- c. Die Universität werdet sich nicht weit von meinem Haus befinden.
- d. Die Universität haben sich nicht weit von meinem Haus befunden.

5. Какой вспомогательный глагол Вы употребите в предложении:

Nach dem Unterricht ... wir in dem Lesesaal arbeiten.

- a. haben b. werden c. hatten d. sind

6. Какой вспомогательный глагол Вы употребите в предложении:

Wer ... diese Arbeit begonnen?

- a. hat b. hast c. habe d. hattet

7. Назовите существительное мужского рода

- a. Buch b. Zimmer c. Frau d. Bohrer

8. Назовите существительное среднего рода

- a. Hauschen b. Fortschritt c. Bewegung d. Arbeit

9. Какое слово употребляется всегда с определенным артиклем?

- a. Stadt b. Sonne c. Junge d. Vater

10. Вставьте нужный артикль:

Ich wohne bei ... Eltern.

a. die b. des c. der d. den

11. Вставьте неопределенный артикль

Mein Bruder hilft ... Freund.

a. einem b. einen c. eines d. einer

12. Вставьте, если требуется, артикль вместо точек

Ich habe ... Eltern.

a. eine b. die c. der d. –

13. В каком предложении нужно употребить частицу zu?

a. Die Mutter lehrt den Sohn ... lesen.

b. Ich gehe in die Bibliothek ... arbeiten.

c. Um diese Arbeit ... erfüllen, muss man die Regel kennen.

d. Ich habe dieses Wort im Wörterbuch ... gefunden.

14. Назовите Partizip I.

a. sprechend b. gesprochen c. sprechen d. sprach

15. В каком предложении причастие употребляется в роли определения?

a. Die Arbeit von Studenten ist gut gemacht.

b. Die von den Studenten gemachte Arbeit ist gut.

c. Die Arbeit gemacht, gingen die Studenten nach Hause.

d. Machen die Studenten die Arbeit gut, gehen sie nach Hause.

16. В каком предложении причастие является частью сказуемого?

a. Wir haben dieses Buch schon gelesen.

b. Das gelesene Buch ist sehr interessant.

c. Das von uns vorbereitete Referat gefällt dem Dozenten.

d. Das vom Kind gemalte Bild ist schön.

17. Какое словосочетание переводится как «выполняемая работа»?

a. die erfüllte Arbeit b. die zu erfüllende Arbeit

c. die erfüllende Arbeit d. die Arbeit erfüllt, ...

18. Какое слово Вы употребите в роли определения для передачи будущего времени?

Die ... Wörter helfen uns bei der Übersetzung.

a. herauszuschreibenden b. herausgeschriebenen

c. herausschreibenden d. herausschreiben

19. Какое предложение стоит в Passiv ?

a. Ich werde diese Aufgabe machen.

b. Ich habe diese Aufgabe zu machen.

c. Ich brauche, diese Aufgabe heute zu machen.

d. Diese Aufgabe wird von mir gemacht.

20. Вставьте нужный глагол .

Die Aufgaben von den Schülern immer rechtzeitig erfüllt.

a. wird b. werden c. wurde d. werdet

21. Замените подчеркнутое слово местоимением

Wir schreiben unseren Freunden oft.

a) ihm b) ihnen c) ihr d) euer

22. Вставьте соответствующее притяжательное местоимение в нужном падеже

Der Vater arbeitet in Haus.

- unser b. mein c. sein d. ihr

23. Подберите местоимение для данного предложения

... bekommst eine gute Note.

- a. er b. sie c. wir d. du

24. Назовите предложение с прямым порядком слов

- a. Unter den Studenten sehe ich meinen Freund.
- b. Meinen Freund sehe ich unter den Studenten.
- c. Ich sehe meinen Freund unter den Studenten.
- d. Oft sehe ich meinen Freund unter den Studenten.

25. Какое предложение образовано неверно?

- a. Im Zimmer meiner Schwester gibt es viele Blumen.
- b. In mein Zimmer auf den Tisch stelle ich eine Vase.
- c. Viele Studenten meiner Gruppe treiben Sport.
- d. Am Abend um 8 Uhr findet eine Versammlung statt.

26. В каком предложении „während“ – союз?

- a. Während der Stunde arbeiten alle gut, weil alle gute Noten haben möchten.
- b. Ich bin zu Hause, während er in der Bibliothek arbeitet.
- c. Während dieser Forschungsarbeit erfuhr mein Freund, dass niemand eine Losung zu diesem Problem gefunden hatte.
- d. Während der Reise haben wir beobachtet, wie die Leute leben.

27. Найдите правильный перевод предложения:

Gestützt auf das erreichte wissenschaftlich-technische Niveau hat das Forschungsinstitut ein Gerät höherer Qualität entwickelt.

- a. Опора на достигнутый научно-технический уровень позволил исследовательскому институту разработать прибор более высокого качества.
- b. Исследовательский институт разработал прибор более высокого качества, отвечающий требованиям достигнутого научно-технического уровня.
- c. Благодаря тому, что был использован высокий научно-технический уровень, исследовательский институт разработал прибор более высокого качества.
- d. Опираясь на достигнутый научно-технический уровень, исследовательский институт разработал прибор более высокого качества.

28. Выберите сказуемое для предложения

Das Diktat ... von den Schülern heute

- a. soll ... schreiben b. kann ... geschrieben
- c. sollen ... schreiben d. soll ... geschrieben werden

29. Какое словосочетание отвечает на вопрос „где“?

- a. während der Vorlesung b. nach der Vorlesung
- c. zur Vorlesung d. in der Vorlesung

30. Какая приставка имеет значение «соединения»?

- a. zusammen b. vor c. gegen d. er

Вариант 2

1. Выберите нужную форму глагола для предложения:

Im Juni ... unsere Familie nach dem Süden fahren.

2. Выберите подлежащее для предложения:

... erfüllt diese Aufgabe ohne Wörterbuch.

a. er b. wir c. ich d. du

3. Назовите предложение в Präteritum

a. Der Junge spielt im Hof.

b. Der Junge hat im Hof gespielt.

c. Der Junge spielte im Hof.

d. Der Junge wird im Hof spielen.

4. Какой вспомогательный глагол Вы употребите в предложении:

Mit großem Interesse ... mein Freund über seine Reise erzählt.

a. hast b. ist c. wird d. hatte

5. Назовите существительное женского рода

a. Treffen b. Wärme c. Saal d. Viertel

6. Вставьте, если требуется, артикль вместо точек

Die Vase ist aus.... Glas.

a. das b. dem c. der d. -

7. В каком предложении нужно употребить частицу zu?

a. Ich habe unbedingt den Brief heute ... schreiben.

b. Der Brief ist schon ... geschrieben.

c. Der Vater muss das Geschenk ... bringen.

d. Die Mutter hatte ihm schon darüber ... gesagt.

8. В каком предложении причастие употребляется в роли определения?

a. Die Studenten haben ein interessantes Problem gelöst.

b. Das von den Studenten lösende Problem ist sehr interessant.

c. Das Problem, das die Studenten gelöst haben, ist sehr interessant.

d. Das Problem lösend, bekommen die Studenten neue Kenntnisse.

9. В каком предложении Partizip I употребляется в роли определения?

a. Die erzählende Geschichte gefällt uns.

b. Die Geschichte erzählend, lachte er viel.

c. Das Kind ging langsam, von der Mutter begleitend.

d. Der Junge sitzt, eine Zeitung in der Hand haltend.

10. В каком предложении причастие употребляется в роли наречия?

a. Das ist eine verbreitende Meinung.

b. Wir haben die folgenden Bücher gelesen: ...

c. Wir hörten ihm lachend zu.

d. Wir verfolgen bestimmte Ziele.

11. Какое предложение переводится так: «Подготовив доклад, он пошел к другу»?

a. Er ging zum Freund mit dem vorbereiteten Vortrag.

b. Den Vortrag vorbereitet, ging er zum Freund.

c. Den Vortrag vorbereitend, versprach er, zum Freund zu gehen.

d. Den vorbereitende Vortrag bringt er zu seinem Freund.

12. Какое предложение переводится так: «Рассматривая книгу, он нашел много интересного»?

- a. Er betrachtete das Buch und fand viel Interessantes.
- b. Viel Interessantes hat er im betrachteten Buch gefunden.
- c. Das Buch betrachtend, fand er viel Interessantes.
- d. Das Buch betrachtet, fand er viel Interessantes.

13. Какое слово Вы употребите для передачи настоящего времени?

Der Junge beobachtete Vögel.

- a. zu singende b. singende c. gesungene d. singen

14. Вставьте нужный глагол.

Das Problem ... von den Studenten gut gelöst.

- a. werdet b. werden c. werde d. wird

15. В каком предложении употребляется Infinitiv Passiv?

- a. Diese Aufgabe ist leicht zu lösen.
- b. Diese Aufgabe kann leicht gelöst werden.
- c. Diese Aufgabe ist gelöst worden.
- d. Diese Aufgabe war leicht gelöst worden.

16. Какое предложение написано верно?

- a. Das Buch werdet von mir verloren.
- b. Das Buch ist von mir verlieren.
- c. Das Buch ist von mir verloren.
- d. Das Buch war von mir verlieren werden

17. Какой предлог нужно здесь употребить?

Diese Stadtteile werden ... eine Obuslinie verbindet.

- a. durch b. von c. für d. seit

18. Замените подчеркнутое слово местоимением

Das Mädchen besucht seine Freundin.

- a) er b) sie c) es d) ihm

19. Вставьте соответствующее притяжательное местоимение в нужном падеже

Das Mädchen liest ... Buch.

- a. sein b. ihr c. mein d. eures

20. Подберите местоимение для данного предложения

... setzen unsere Arbeit fort.

- a. wir b. sie (она) c. ihr d. es

21. Назовите предложение с обратным порядком слов

- a. Mit großem Interesse hören die Studenten die Vorlesung dieses Professors im Institut.
- b. Die Studenten hören die Vorlesungen dieses Professors im Institut mit großem Interesse.
- c. Die Vorlesungen des Professors werden von den Studenten im Institut mit großem Interesse gehört.
- d. Die Studenten haben die Vorlesungen dieses Professors mit großem Interesse zu hören.

22. Какое предложение образовано неверно?

- a. Wer hat das gesagt?
- b. Wer habt das gesagt?
- c. Was bist du von Beruf?
- d. Wofur interessierst du dich?

23. В каком из предложений имеется придаточное предложение?

- a. Wir sitzen zu Hause, statt in den Park zu gehen.

- b. Er hat versprochen, mir bei der Arbeit zu helfen.
- c. Die Sonne scheint, aber wir bleiben zu Hause.
- d. Wir bleiben zu Hause, da es regnet.

24. В каком предложении „da“ – наречие?

- a. Da ich kein Lehrbuch habe, gehe ich zu meinem Freund.
- b. Wir wollen zu Hause nicht bleiben, da das Wetter schön ist.
- c. Dort liegen seine Bücher, und da steht ein Klavier.

25. В каком предложении „damit“ переводится как «чтобы»?

- a. Wir nehmen den Bus, damit du rechtzeitig kommst.
- b. Ich habe dir alles erklärt, bist du damit einverstanden?
- c. Ich beschäftige mich mit der Malerei, mein Freund beschäftigt sich auch damit.
- d. Mein Freund machte sich mit dieser neuen Kunst bekannt, damit machte ich mich auch bekannt.

26. Найдите правильный перевод предложения:

Vor uns steht die Aufgabe, neue Modelle auszuarbeiten und sie in die Produktion einzusetzen.

- a. Чтобы разработать новые модели и внедрить их в производство, мы должны решить еще одну задачу.
- b. Разработать новые модели и внедрить их в производство – это наша задача.
- c. Задача, которую мы ставим перед собой, сводится к разработке новой модели и внедрению ее в производство.
- d. Перед нами стоит задача - разработать новые модели и внедрить их в производство.

27. Закончите предложение

Die Studenten können das Referat im Lesesaal...

- a. schreiben b. geschrieben werden
- c. geschrieben d. geschrieben worden

28. Какое словосочетание переводится «благодаря исследованию»?

- a. nach der Untersuchung b. durch die Untersuchung
- c. vor der Untersuchung d. aus der Untersuchung

29. Какое словосочетание отвечает на вопрос „куда“?

- a. im Institut b. ins Institut c. aus dem Institut d. vor dem Institut

30. Какая приставка имеет значение «превышение границ»?

- a. über b. ver c. zer d. an